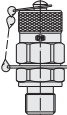




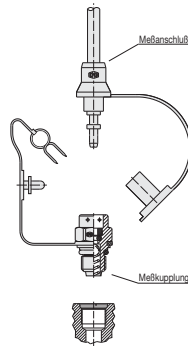
	CST 400 bar	Steck-System Connect test system with pin-lock Prise de pression avec embout protecteur	IX 1-4	I
	CSH 400 bar	Schraub-System Test coupling with screw lock Prise de pression complète avec capuchon	IX 5-10	II
	CSS 630 bar	Schraub-System Test coupling with screw lock Prise de pression complete avec capuchon	IX 11-16	III
	CSHK 630 bar	Schraub-System Test coupling with screw lock Prise de pression complete avec capuchon	IX 17-19	IV
	Meßboxen Pressure Test kit Coffrets de mesure		IX 20	V
	CMM	Manometer Pressure gauge Manomètres	IX 21	VI





CST-System

Schnellkupplung für:

- Drucküberwachung und -kontrolle
- Entlüftung
- Probeentnahme bei Hoch-, Nieder- und Unterdrucksystemen

Vorteile:

- Kuppeln unter Systemdruck
- verlustfreie Abdichtung der Verbindung bevor Kugelventil geöffnet wird
- einfacher Anschluß von Meß-, Prüf- und Schaltgeräten
- Metallschutzklappe mit Verdrehsicherung

Nenndruck:

400 bar

Werkstoffe:

- Metallteile: Stahl, Edelstahl auf Anfrage
- Kugel: Edelstahl
- Dichtungen: P = Perbunan N (Temperaturbereich: - 20 °C bis + 90 °C)
V = Viton (Temperaturbereich: - 20 °C bis + 200 °C)
E = Ethylen-Propylen (für Bremsflüssigkeit) auf Anfrage
- Schlauch: Polyamid (Temperaturbereich: bis 100 °C)

CST-system

Fast coupling for:

- Monitoring and control of pressure
- Venting
- Sampling in high, low and vacuum systems

Advantages:

- Coupling at system pressure level
- Leakproof connection before ball valve is open
- Simple connection with measuring, control and switching devices
- Self locking metal guard cap

Working pressure:

400 bar

Materials:

- Metal parts: Steel, Stainless Steel on request
- Ball: Stainless Steel
- Seals: P = Buna N (Temperature range - 20 °C to + 90 °C)
V = Viton (Temperature range - 20 °C to + 200 °C)
E = Ethylene Propylene on request (for Break fluid)
- Hose: Polyamide (Temperature range 100 °C max.)

Système CST

Connexion rapide pour:

- La surveillance et le contrôle
- La purge des circuits hydrauliques
- Le prélèvement d'échantillon pour hautes, basses pressions et circuits sous vide
- Mesure des pressions et dépressions

Avantages:

- Connexion sous pression
- Etanchéité per joint torique avant ouverture du clapet
- Raccordement simple pour les appareils de mesure, de contrôle et de manœuvre
- Capuchon métallique ou plastique auto-bloquant

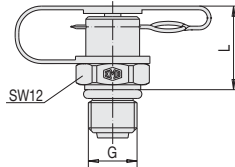
Pression nominale:

400 bar

Matières:

- Pièces métalliques:
 - Acier bichromaté pour
 - Acier inoxydable 304 L ou 316 Ti sur demande
- Bille: Acier inoxydable
- Joints:
 - P = Perbunan N (température - 20 °C + 90 °C)
 - V = Viton (température - 20 °C + 200 °C)
 - E = Ethylène Propylène
- Flexibles capillaires: Polyamide PA 11 (température jusqu'à 100 °C)

CST

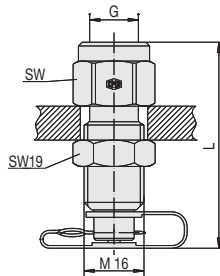


Steckkupplungen

Connect test system with
pin-lock

Prise de pression avec embout
protecteur

Einschraubgewinde Threads Filetage G	L	Abdichtung Seal Etanchéité Implantation	Bestellzeichen Order No. Références
M 8 x 1	16,5	O-Ring	CST M 8 x 1
M 10 x 1	16,5	O-Ring	CST M 10 x 1
R 1/8" Kegelig Konic	16,5	Gewinde Form D Taper Form D	CST R 1/8" K



Manometeranschluß mit Steck-
kupplungsanschluß

Pressure gauge fittings
with pin-lock

Raccord passe cloison pour
manomètre

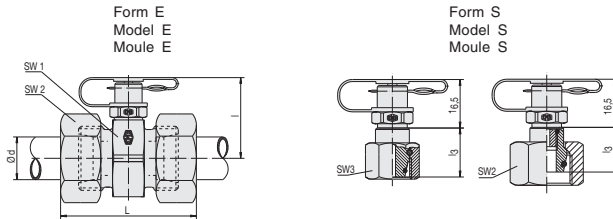
G	L	SW	Bestellzeichen Order No. Références
G 1/4"	55	19	CSTO-G 1/4"
G 1/2"	64	27	CSTO-G 1/2"
1/4 NPT	55	19	CSTO-1/4 NPT
1/2 NPT	64	27	CSTO-1/2 NPT

Bei Viton-Ausführung ist das
Bestellzeichen mit „V“ zu ergänzen.

With viton seals please add "V" to the
part-No.

Avec joint viton ajoutez la lettre "V"
à la référence

CST



Steckkupplung für
Rohrverschraubungen

Test coupling for
cutting ring couplings

Prises de pression pour
bague coupante

Form E

Model E

Moule E

Steckkupplung mit gerader
Rohrverschraubung

Test coupling complete with
straight coupling

Union double avec prise de
pression

Form S

Model S

Moule S

Steckkupplung mit
DKO-Dichtkegelanschluß

Test coupling with taper
and O-ring

Prise de pression avec cône
d'étanchéité et joint torique

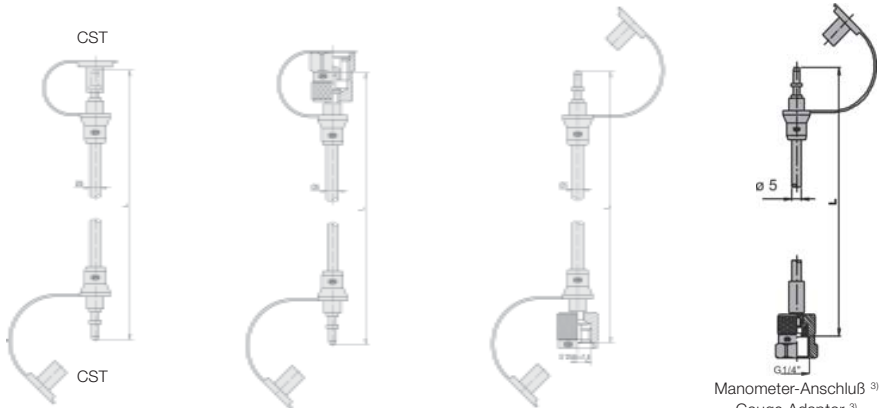
Baureihe Series Série	PN	Rohr Ø d	³ L	₂ l ₂	₁ l ₁	₃ l ₃	SW1	SW2	SW3	Form E	Form S	Bestellzeichen Order No. Références	
L	315	6	51	36	20	28,5	29,5	24	14	17	CSTE 6-L	CSTS 6-L	6-L
		8	51	36	20	28,5	30,5	24	17	17	CSTE 8-L	CSTS 8-L	8-L
		10	53	38	22	28,5	31,5	24	19	19	CSTE 10-L	CSTS 10-L	10-L
		12	53	28		30	32,5	27	22	22	CSTE 12-L	CSTS 12-L	12-L
		15	55	28		31,5	21	30	27		CSTE 15-L	CSTS 15-L	15-L
	160	18	57	28		32,5	20	32	32		CSTE 18-L	CSTS 18-L	18-L
		22	61	30		34,5	21	36	36		CSTE 22-L	CSTS 22-L	22-L
		28	61	32		37	25	41	41		CSTE 28-L	CSTS 28-L	28-L
		35	69	40		39,5	30	46	50		CSTE 35-L	CSTS 35-L	35-L
		42	71	40		44	31	55	60		CSTE 42-L	CSTS 42-L	42-L
S	630	6	55	36	20	28,5	29,5	24	17	17	CSTE 6-S	CSTS 6-S	6-S
		8	55	36	20	28,5	31,5	24	19	19	CSTE 8-S	CSTS 8-S	8-S
		10	57	38	22	28,5	31,5	24	22	22	CSTE 10-S	CSTS 10-S	10-S
		12	57	28		28,5	32,5	24	24	24	CSTE 12-S	CSTS 12-S	12-S
		14	63	28		30	19,5	27	27		CSTE 14-S	CSTS 14-S	14-S
	400	16	63	28		31,5	18	30	30		CSTE 16-S	CSTS 16-S	16-S
		20	69	30		34,5	24	36	36		CSTE 20-S	CSTS 20-S	20-S
		25	75	36		37	26	41	46		CSTE 25-S	CSTS 25-S	25-S
		30	81	41		39,5	30	46	50		CSTE 30-S	CSTS 30-S	30-S
		315	38	89	48		44	34	55	60		CSTE 38-S	CSTS 38-S

Bei Viton-Ausführung ist das
Bestellzeichen mit „V“ zu ergänzen.

With viton seals please add "V" to the
part-No.

Avec joint viton ajoutez la lettre "V"
à la référence

CST



Meßschlauch

Meßschlauch: Nennweite 2 mm

Biegeradius: mind. 20 mm

auch in Nennweite 4 mm lieferbar

Druckausnutzungsgrad:

bis 0 °C	122 %
bei 30 °C	110 %
bei 50 °C	100 %
bei 80 °C	86 %
bei 100 °C	77 %

Schlauchaufbau:

Seele und Außenhaut: PA 11/12

Druckträger: Synthetikfaser

Platzdruck: 1100 bar

Test hose

Test hose: Nominal bore 2 mm

Minimum bending radius: 20 mm

Pressur/t° factor:

to 0 °C	122 %
at 30 °C	110 %
at 50 °C	100 %
at 80 °C	86 %
at 100 °C	77 %

Hose construction:

Hose-core and -cover PA 11/12

Reinforcement: Synthetic fibre

Bursting pressure: 1100 bar

Capillaires

Capillaires: Diamètre nominal 2 mm

Rayon de courbure mini: 20 mm

Coefficient d'utilisation de pression jusqu'à:

0 °C	122 %
à 30 °C	110 %
à 50 °C	100 %
à 80 °C	86 %
à 100 °C	77 %

Matériau: Polyamide PA 11 (couleur noire)

Utilisation jusqu'à 100 °C

Pression d'éclatement: 1100 bar

Länge ¹⁾ Length L ¹⁾ Longueur L ¹⁾	Bestellzeichen Order No. Références			
200	CSTMS- 200	CSHMS- 200 T	CSTMS- 200/12	CSTMS- 200 M
400	CSTMS- 400	CSHMS- 400 T	CSTMS- 400/12	CSTMS- 400 M
630	CSTMS- 630	CSHMS- 630 T	CSTMS- 630/12	CSTMS- 630 M
800	CSTMS- 800	CSHMS- 800 T	CSTMS- 800/12	CSTMS- 800 M
1000	CSTMS-1000	CSHMS-1000 T	CSTMS-1000/12	CSTMS-1000 M
1500	CSTMS-1500	CSHMS-1500 T	CSTMS-1500/12	CSTMS-1500 M
2000	CSTMS-2000	CSHMS-2000 T	CSTMS-2000/12	CSTMS-2000 M
2500	CSTMS-2500	CSHMS-2500 T	CSTMS-2500/12	CSTMS-2500 M
3200	CSTMS-3200	CSHMS-3200 T	CSTMS-3200/12	CSTMS-3200 M
4000	CSTMS-4000	CSHMS-4000 T	CSTMS-4000/12	CSTMS-4000 M

¹⁾ Andere Längen auf Anfrage

²⁾ Sondergewinde:

Sägezahngewinde S 12,65 x 1,5

³⁾ Anschlußgewinde G 1/2 und 1/4 NPT auf Anfrage

¹⁾ Other lengths on request

²⁾ Special thread:

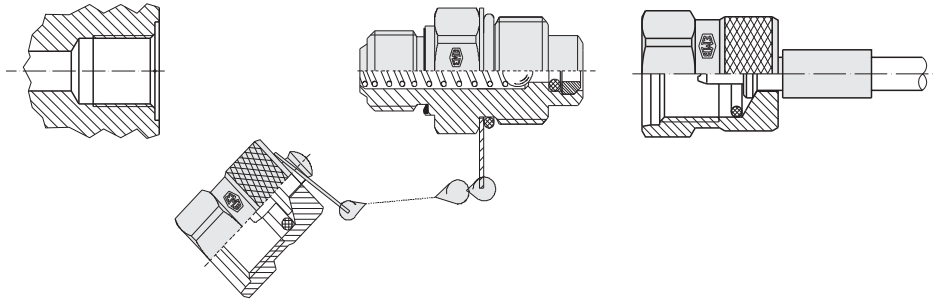
buttress thread S 12,65 x 1,5

³⁾ Gauge adaptor G 1/2 and 1/4 NPT on request

¹⁾ Autres longueurs sur demande

²⁾ Filetage spécial: S 12,65 x 1,5

³⁾ Raccordement direct pour manomètre



CSH-System

Schnellkupplung für:

- Drucküberwachung und -kontrolle
- Entlüftung
- Probeentnahme bei Hoch-, Nieder- und Unterdrucksystemen

Vorteile:

- Kuppeln unter Systemdruck
- verlustfreie Abdichtung der Verbindung bevor Kugelventil geöffnet wird
- einfacher Anschluß von Meß-, Prüf- und Schaltgeräten
- Metallschutzkappe mit Verdrehsicherung

Nenndruck:

Zul. Betriebsüberdruck 630 bar.
Adaption unter Druck bis max. 400 bar.

Werkstoffe:

- Metallteile: Stahl, Edelstahl auf Anfrage
- Kugel: Edelstahl
- Dichtungen: P = Perbunan N (Temperaturbereich: – 20 °C bis + 90 °C)
V = Viton (Temperaturbereich: – 20 °C bis + 200 °C)
E = Ethylen-Propylen (für Bremsflüssigkeit) auf Anfrage
- Schlauch: Polyamid (Temperaturbereich: bis 100 °C)



Alle Angaben in diesem Katalog entsprechen dem technischen Stand zur Zeit der Drucklegung. Änderungen der Konstruktionen behalten wir uns vor.

CSH-system

Fast coupling for:

- Monitoring and control of pressure
- Venting
- Sampling in high, low and vacuum systems

Advantages:

- Coupling at system pressure level
- Leakproof connection before ball valve is open
- Simple connection with measuring, control and switching devices
- Self locking metal guard cap

Working pressure:

max. working pressure 630 bar.
Joining under pressure up to 400 bar max.

Materials:

- Metal parts: Steel, Stainless Steel on request
- Ball: Stainless Steel
- Seals: P = Buna N (Temperature range – 20 °C to + 90 °C)
V = Viton (Temperature range – 20 °C to + 200 °C)
E = Ethylene Propylene on request (for Break fluid)
- Hose: Polyamide (Temperature range 100 °C max.)

Das gesamte CSH-Programm ist auch mit Schutzkappe aus Kunststoff lieferbar.

The complete CSH-range is available with caps made out of plastic.

La série CSH est livrable aussi avec capuchon plastique à 6 pans.

All data in this catalogue is according to technical standard current at the time of printing and is subject to change without notification.

Système CSH

Connexion rapide pour:

- La surveillance et le contrôle
- La purge des circuits hydrauliques
- Le prélèvement d'échantillon pour hautes, basses pressions et circuits sous vide
- Mesure des pressions et dépressions

Avantages:

- Connexion sous pression
- Etanchéité per joint torique avant ouverture du clapet
- Raccordement simple pour les appareils de mesure, de contrôle et de manoeuvre
- Capuchon métallique ou plastique auto-bloquant

Pression nominale:

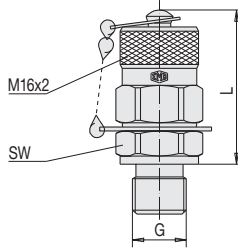
Pression max. 630 bar.
Adaption sous pression jusqu'à max. 400 bar

Matières:

- Pièces métalliques:
 - Acier bichromaté pour
 - Acier inoxydable 304 L ou 316 Ti sur demande
- Bille: Acier inoxydable
- Joints:
 - P = Perbunan N (température – 20 °C + 90 °C)
 - V = Viton (température – 20 °C + 200 °C)
 - E = Ethylène Propylène
- Flexibles capillaires: Polyamide PA 11 (température jusqu'à 100 °C)

EMB se réserve le droit de modifier les formes et dimensions figurant sur ce document.

CSH



Schraubkupplungen

Test coupling with screw lock

Prise de pression complète avec capuchon

Einschraubgewinde Thread Filetage G		Abdichtung		Seal	Etanchéité	Bestellzeichen Order No. Références
L	SW					
M 8 x 1	38	17	O-Ring Form A	O-Ring Form A	O-Ring Forme A	CSH M 8 x 1
M 10 x 1	38	17	O-Ring Form A	O-Ring Form A	O-Ring Forme A	CSH M 10 x 1
M 12 x 1,5	40	17	WD Form C	WD Form C	Joint Forme C	CSH M 12 x 1,5/WD
M 14 x 1,5	40	19	Dichtkante Form B	Metaljoint Form B	Arête Forme B	CSH M 14 x 1,5
M 16 x 1,5	37	22	Dichtkante Form B	Metaljoint Form B	Arête Forme B	CSH M 16 x 1,5
R 1/8"	37	17	Dichtkante Form B	Metaljoint Form B	Arête Forme B	CSH R 1/8"
R 1/8"	37	17	WD Form C	WD Form C	Joint Forme C	CSH R 1/8"/WD
R 1/8" K	36	17	Gewinde Form D	Taper Form D	Filetage Forme D	CSH R 1/8" K
R 1/4"	40	19	Dichtkante Form B	Metaljoint Form B	Arête Forme B	CSH R 1/4"
R 1/4"	40	19	WD Form C	WD Form C	Joint Forme C	CSH R 1/4"/WD
R 1/4" K	36	17	Gewinde Form D	Taper Form D	Filetage Forme D	CSH R 1/4" K
R 3/8"	37	22	Dichtkante Form B	Metaljoint Form B	Arête Forme B	CSH R 3/8"
R 3/8"	37	22	WD Form C	WD Form C	Joint Forme C	CSH R 3/8"/WD
1/8" NPT	38	17	Gewinde Form D	Taper Form D	Filetage Forme D	CSH 1/8" NPT
1/4" NPT	40	19	Gewinde Form D	Taper Form D	Filetage Forme D	CSH 1/4" NPT
5/16"-24 UNF	36	17	O-Ring Form E	O-Ring Form E	O-Ring Forme E	CSH 5/16" UNF
1/2" -20 UNF	36	17	O-Ring Form E	O-Ring Form E	O-Ring Forme E	CSH 1/2" UNF
7/16"-20 UNF	38	17	O-Ring Form E	O-Ring Form E	O-Ring Forme E	CSH 7/16" UNF
9/16"-18 UNF	40	19	O-Ring Form E	O-Ring Form E	O-Ring Forme E	CSH 9/16" UNF

Bei Viton-Ausführung ist das Bestellzeichen mit "V" zu ergänzen.

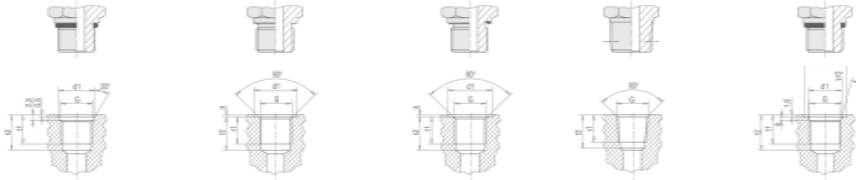
With viton seals please add "V" to the part No.

Avec joint viton ajoutez la lettre "V" à la référence

Ausführungen der Einschraub-löcher und Dichtungen

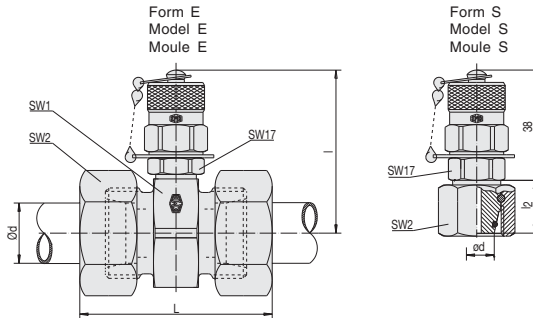
Port connections and seals

Embases, taraudages et types d'étanchéité



Form A				Form B				Form C				Form D			Form E							
G	d ₁	t ₁	t ₂	G	d ₁	t ₁	t ₂	a	G	d ₁	t ₁	t ₂	a	G	t ₁	t ₂	G	d ₁	d ₂	t ₁	t ₂	a
M 8x1	9,5+0,1	11	15,5	M 14x1,5	20	12	18,5	1	M 12x1,5	18	12	18,5	1	R 1/8 kegelig	5,5	9,5	9/16-24 UNF	9,1	17	10	12	1,9
M 10x1	11,5+0,1	12	16,5	M 16x1,5	22	12	18,5	1	G 1/8	15	8	13	1	R 1/4 kegelig	8,5	13,5	7/16-20 UNF	12,4	21	11,5	14	2,4
				G 1/4	19	12	18,5	1	G 1/4	19	12	18,5	1	1/8 NPT	9	13,5	1/2 -20 UNF	14	23	11,5	14	2,4
				G 3/8	23	12	18,5	1,5						1/4 NPT	12	18,5	9/16-18 UNF	15,6	25	12,7	15,5	2,5

CSH



Schraubkupplung für Rohrverschraubungen

Form E
Schraubkupplung mit gerader Rohrverschraubung

Form S
Schraubkupplung mit DKO-Dichtkegelanschluß

Test coupling for cutting ring couplings

Model E
Test coupling complete with straight coupling

Model S
Test coupling with taper and O-ring

Prises de pression pour bague coupante

Moule E
Union double avec prise de pression

Moule S
Prise de pression avec cône d'étanchéité et joint torique

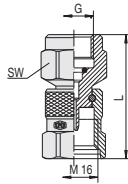
Baureihe Series Série	PN	Rohr Ø d	a	l ₂	l ₃	l	SW 1	SW 2	Bestellzeichen Order No. Références		
									Form E	Form S	
L	315	6	51	25	20	50	24	14	CSHE 6-L	CSHS 6-L	6-L
		8	51	25	20	50	24	17	CSHE 8-L	CSHS 8-L	8-L
		10	54	27	22	50	24	19	CSHE 10-L	CSHS 10-L	10-L
		12	54	27	22	51,5	27	22	CSHE 12-L	CSHS 12-L	12-L
		15	57	21	25	53	30	27	CSHE 15-L	CSHS 15-L	15-L
	160	18	57	20	28	54	32	32	CSHE 18-L	CSHS 18-L	18-L
		22	63	21	30	56	36	36	CSHE 22-L	CSHS 22-L	22-L
		28	65	25	32	58,5	41	41	CSHE 28-L	CSHS 28-L	28-L
		35	70	30	42	61	46	50	CSHE 35-L	CSHS 35-L	35-L
		42	73	31	45	65,5	55	60	CSHE 42-L	CSHS 42-L	42-L
S	630	6	55	25	20	50	24	17	CSHE 6-S	CSHS 6-S	6-S
		8	56	25	20	50	24	19	CSHE 8-S	CSHS 8-S	8-S
		10	58	27	22	50	24	22	CSHE 10-S	CSHS 10-S	10-S
		12	58	27	22	50	24	24	CSHE 12-S	CSHS 12-S	12-S
		14	63	30	22	51,5	27	27	CSHE 14-S	CSHS 14-S	14-S
	400	16	63	18	28	53	30	30	CSHE 16-S	CSHS 16-S	16-S
		20	71	24	30	56	36	36	CSHE 20-S	CSHS 20-S	20-S
		25	78	26	36	58,5	41	46	CSHE 25-S	CSHS 25-S	25-S
		30	81	30	41	61	46	50	CSHE 30-S	CSHS 30-S	30-S
		315	38	90	32	48	65,5	55	60	CSHE 38-S	CSHS 38-S

Bei Viton-Ausführung ist das Bestellzeichen mit „V“ zu ergänzen.

With viton seals please add "V" to the part no.

Avec joint viton ajoutez la lettre "V" à la référence

CSH

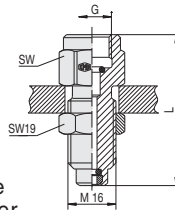


Manometeranschluß
für Direktanschluß

Direct gauge adapter

Raccord direct pour
manomètre

G	L	SW	Bestellzeichen Order code Références
G 1/4	51	19	CSHD-G 1/4
G 1/2	61	27	CSHD-G 1/2
1/4 NPT	51	19	CSHD-1/4 NPT
1/2 NPT	61	27	CSHD-1/2 NPT

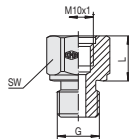


Manometeranschluß für
Schraubkupplungsanschluß

Gauge
adapter

Raccord passe-cloison pour
manomètre

G	L	SW	Bestellzeichen Order code Références
R 1/4	55	19	CSHO-R 1/4"
R 1/2	64	27	CSHO-R 1/2"



Reduzierstutzen

Thread adapter

Réduction type

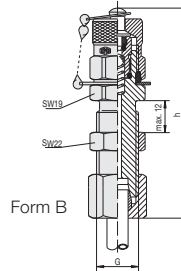
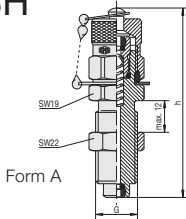
G	L	SW	Abdichtung	Seal	Etanchété	Bestellzeichen Order code Références
M 16 x 1,5	12	22	Dichtkante Form B	Metaljoint Form B	Arête Forme B	CSH-RS-M 16 x 1,5
G 1/8	17	17	Dichtkante Form B	Metaljoint Form B	Arête Forme B	CSH-RS-G 1/8
G 3/8	12	12	Dichtkante Form B	Metaljoint Form B	Arête Forme B	CSH-RS-G 3/8
G 1/2	12	27	Dichtkante Form B	Metaljoint Form B	Arête Forme B	CSH-RS-G 1/2
R 1/4 kegelig	17	19	Gewinde Form D	Tape Form D	Filetage Forme D	CSH-RS-R 1/4 K

Bei Viton-Ausführung ist das
Bestellzeichen mit „V“ zu ergänzen.

With viton seals please add "V" to the
part no.

Avec joint viton ajoutez la lettre "V"
à la référence

CSH



Schottkupplung

Bulkhead

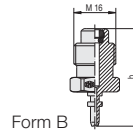
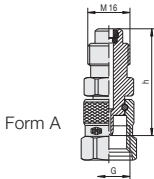
Prise de pression passe-clousois

G	h	Form	Bestellzeichen Order No. Références
M 16	72	A	CSH SK
M 16 x 1,5 ¹⁾	74	B	CSH SK 8-S
M 18 x 1,5 ¹⁾	74	B	CSH SK 12-L

¹⁾ Schneidringanschluß 8 S/12 L nach DIN 2353

¹⁾ Compression ring assembly 8 S/12 L acc. to DIN 2353

¹⁾ Raccordement 8 S/12 L selon DIN 2353



Adapter

Adaptor

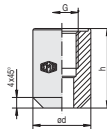
Adapteurs

G	h	Form	Bestellzeichen Order No. Références
M 16 x 1,5	36	A	CSAD/CSH-CSS
CST	37,5	B	CSAD/CSH-CST
S 12 ¹⁾	36	A	CSAD/CSH-CS 12

¹⁾ Sondergewinde:
Sägezahn-gewinde S 12,65 x 1,5

¹⁾ Special thread:
butress thread S 12,65 x 1,5

¹⁾ Filetage spécial: S 12,65 x 1,5



Anschweißstutzen

Werkstoff: St 37

Welding adaptor

Material: St 37

Embout à souder

Matière: St 37

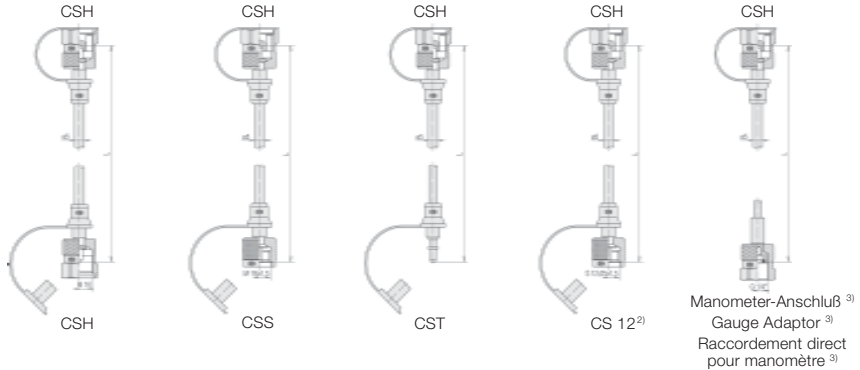
G	h	Ø d	Bestellzeichen Order No. Références
M 10 x 1	25	20	CSAS-M 10 x 1
G 1/4"	25	20	CSAS-G 1/4"

Bei Viton-Ausführung ist das Bestellzeichen mit „V“ zu ergänzen.

With viton seals please add "V" to the part no.

Avec joint viton ajoutez la lettre "V" à la référence

CSH



Meßschlauch

Meßschlauch: Nennweite 2 mm

Biegeradius: mind. 20 mm

auch in Nennweite 4 mm lieferbar

Druckausnutzungsgrad:

bis 0 °C	122 %
bei 30 °C	110 %
bei 50 °C	100 %
bei 80 °C	86 %
bei 100 °C	77 %

Schlauchaufbau:

Seele und Außenhaut: PA 11/12

Druckträger: Synthetikfaser

Platzdruck: 1100 bar

Test hose

Test hose: Nominal bore 2 mm

Minimum bending radius: 20 mm

Pressur/t° factor:

to 0 °C	122 %
at 30 °C	110 %
at 50 °C	100 %
at 80 °C	86 %
at 100 °C	77 %

Hose construction:

Hose-core and -cover PA 11/12

Reinforcement: Synthetic fibre

Bursting pressure: 1100 bar

Capillaires

Capillaires: Diamètre nominal 2 mm

Rayon de courbure mini: 20 mm

Coefficient d'utilisation de pression jusqu'à:

0 °C	122 %
à 30 °C	110 %
à 50 °C	100 %
à 80 °C	86 %
à 100 °C	77 %

Matériau: Polyamide PA 11 (couleur noire)

Utilisation jusqu'à 100 °C

Pression d'éclatement: 1100 bar

Länge ¹⁾ Length L ¹⁾ Longueur L ¹⁾	Bestellzeichen Order No. Références					
200	CSHMS- 200	CSHMS- 200 S	CSHMS- 200 T	CSHMS- 200/12	CSHMS- 200 M	
400	CSHMS- 400	CSHMS- 400 S	CSHMS- 400 T	CSHMS- 400/12	CSHMS- 400 M	
630	CSHMS- 630	CSHMS- 630 S	CSHMS- 630 T	CSHMS- 630/12	CSHMS- 630 M	
800	CSHMS- 800	CSHMS- 800 S	CSHMS- 800 T	CSHMS- 800/12	CSHMS- 800 M	
1000	CSHMS-1000	CSHMS-1000 S	CSHMS-1000 T	CSHMS-1000/12	CSHMS-1000 M	
1500	CSHMS-1500	CSHMS-1500 S	CSHMS-1500 T	CSHMS-1500/12	CSHMS-1500 M	
2000	CSHMS-2000	CSHMS-2000 S	CSHMS-2000 T	CSHMS-2000/12	CSHMS-2000 M	
2500	CSHMS-2500	CSHMS-2500 S	CSHMS-2500 T	CSHMS-2500/12	CSHMS-2500 M	
3200	CSHMS-3200	CSHMS-3200 S	CSHMS-3200 T	CSHMS-3200/12	CSHMS-3200 M	
4000	CSHMS-4000	CSHMS-4000 S	CSHMS-4000 T	CSHMS-4000/12	CSHMS-4000 M	

¹⁾ Andere Längen auf Anfrage

²⁾ Sondergewinde:

Sägezahnengewinde S 12,65 x 1,5

³⁾ Anschlußgewinde G 1/2 und 1/4 NPT auf Anfrage

¹⁾ Other lengths on request

²⁾ Special thread:

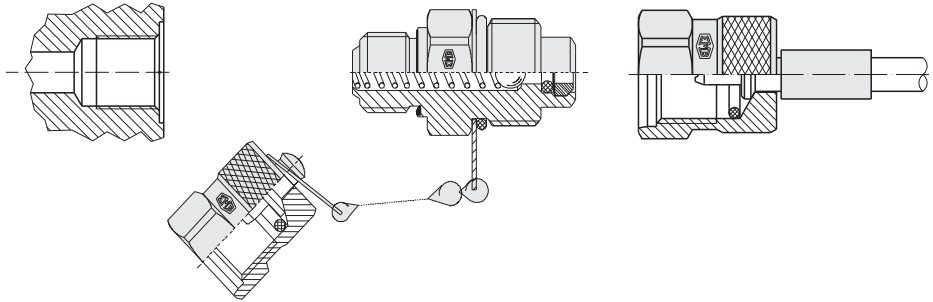
buttress thread S 12,65 x 1,5

³⁾ Gauge adaptor G 1/2 and 1/4 NPT on request

¹⁾ Autres longueurs sur demande

²⁾ Filetage spécial: S 12,65 x 1,5

³⁾ Raccordement direct pour manomètre



CSS-System

Schnellkupplung für:

- Drucküberwachung und -kontrolle
- Entlüftung
- Probeentnahme bei Hoch-, Nieder- und Unterdrucksystemen

Vorteile:

- Kuppeln unter Systemdruck
- verlustfreie Abdichtung der Verbindung bevor Kugelventil geöffnet wird
- einfacher Anschluß von Meß-, Prüf- und Schaltgeräten
- Metallschutzklappe mit Verdrehsicherung

Nenndruck:

630 bar.

Werkstoffe:

- Metallteile: Stahl, Edelstahl auf Anfrage
- Kugel: Edelstahl
- Dichtungen: P = Perbunan N (Temperaturbereich: – 20 °C bis + 90 °C)
V = Viton (Temperaturbereich: – 20 °C bis + 200 °C)
E = Ethylen-Propylen (für Bremsflüssigkeit) auf Anfrage
- Schlauch: Polyamid (Temperaturbereich: bis 100 °C)



Alle Angaben in diesem Katalog entsprechen dem technischen Stand zur Zeit der Drucklegung. Änderungen der Konstruktionen behalten wir uns vor.

CSS-system

Fast coupling for:

- Monitoring and control of pressure
- Venting
- Sampling in high, low and vacuum systems

Advantages:

- Coupling at system pressure level
- Leakproof connection before ball valve is open
- Simple connection with measuring, control and switching devices
- Self locking metal guard cap

Working pressure:

630 bar

Materials:

- Metal parts: Steel, Stainless Steel on request
- Ball: Stainless Steel
- Seals: P = Buna N (Temperature range – 20 °C to + 90 °C)
V = Viton (Temperature range – 20 °C to + 200 °C)
E = Ethylene Propylene on request (for Break fluid)
- Hose: Polyamide (Temperature range 100 °C max.)

Das gesamte CSS-Programm ist auch mit Sechskantschutzklappe aus Stahl oder Kunststoff lieferbar.

The complete CSS-range is available with hexagonal caps made out of steel or plastic.

La série CSS est livrable aussi avec capuchon plastique à 6 pans.

All data in this catalogue is according to technical standard current at the time of printing and is subject to change without notification.

Système CSS

Connexion rapide pour:

- La surveillance et le contrôle
- La purge des circuits hydrauliques
- Le prélèvement d'échantillon pour hautes, basses pressions et circuits sous vide
- Mesure des pressions et dépressions

Avantages:

- Connexion sous pression
- Etanchéité per joint torique avant ouverture du clapet
- Raccordement simple pour les appareils de mesure, de contrôle et de manœuvre
- Capuchon métallique ou plastique auto-bloquant

Pression nominale:

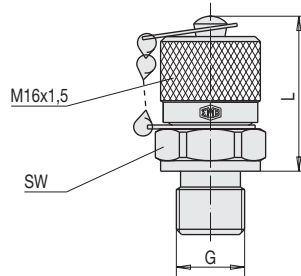
630 bar

Matières:

- Pièces métalliques:
 - Acier bichromaté pour
 - Acier inoxydable 304 L ou 316 Ti sur demande
- Bille: Acier inoxydable
- Joints:
 - P = Perbunan N (température – 20 °C + 90 °C)
 - V = Viton (température – 20 °C + 200 °C)
 - E = Ethylène Propylène
- Flexibles capillaires: Polyamide PA 11 (température jusqu'à 100 °C)

EMB se réserve le droit de modifier les formes et dimensions figurant sur ce document.

CSS



Schraubkupplungen

Test coupling with screw lock

Prise de pression complète avec capuchon

Einschraubgewinde Thread Filetage G	Abdichtung		Seal	Etanchéité	Bestellzeichen Order No. Références
	L	SW			
M 10 x 1	38	17	O-Ring Form A	O-Ring Forme A	CSS M 10 x 1
M 14 x 1,5	40	19	Dichtkante Form B	Metaljoint Form B	CSS M 14 x 1,5
M 16 x 1,5	40	22	Dichtkante Form B	Metaljoint Form B	CSS M 16 x 1,5
R 1/4"	40	19	Dichtkante Form B	Metaljoint Form B	CSS R 1/4"
R 1/4"	40	19	WD Form C	WD Form C	CSS R 1/4"/WD
R 1/4" K	36	17	Gewinde Form D	Taper Form D	CSS R 1/4" K
R 3/8"	40	22	Dichtkante Form B	Metaljoint Form B	CSS R 3/8"
1/4" NPT	40	17	Gewinde Form D	Taper Form D	CSS 1/4" NPT
9/16"-18 UNF	40	19	O-Ring Form E	O-Ring Forme E	CSS 9/16" UNF

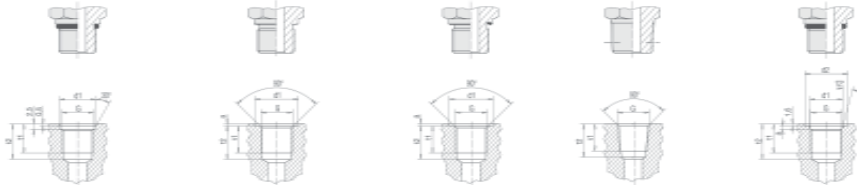
Bei Viton-Ausführung ist das Bestellzeichen mit "V" zu ergänzen.

With viton seals please add "V" to the part No.

Avec joint viton ajoutez la lettre "V" à la référence

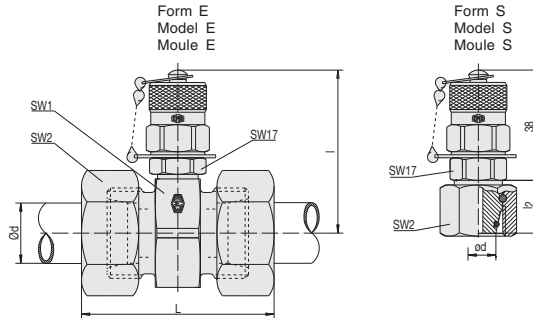
Ausführungen der Einschraub- Port connections and seals löcher und Dichtungen

Embases, taraudages et types d'étanchéité



Form A				Form B					Form C					Form D			Form E					
G	d ₁	t ₁	t ₂	G	d ₁	t ₁	t ₂	a	G	d ₁	t ₁	t ₂	a	G	t ₁	t ₂	G	d ₁	d ₂	t ₁	t ₂	a
M 8x1	9,5+0,1	11	15,5	M 14x1,5	20	12	18,5	1	M 12x1,5	18	12	18,5	1	R 1/8 kegelig	5,5	9,5	9/16-24 UNF	9,1	17	10	12	1,9
M 10x1	11,5+0,1	12	16,5	M 16x1,5	22	12	18,5	1	G 1/8	15	8	13	1	R 1/4 kegelig	8,5	13,5	7/16-20 UNF	12,4	21	11,5	14	2,4
				G 1/4	19	12	18,5	1	G 1/4	19	12	18,5	1	1/8 NPT	9	13,5	1/2 -20 UNF	14	23	11,5	14	2,4
				G 3/8	23	12	18,5	1,5						1/4 NPT	12	18,5	9/16-18 UNF	15,6	25	12,7	15,5	2,5

CSS



Schraubkupplung für Rohrverschraubungen

Form E
Schraubkupplung mit gerader Rohrverschraubung

Form S
Schraubkupplung mit DKO-Dichtkegelanschluß

Test coupling for cutting ring couplings

Model E
Test coupling complete with straight coupling

Model S
Test coupling with taper and O-ring

Prises de pression pour bague coupante

Moule E
Union double avec prise de pression

Moule S
Prise de pression avec cône d'étanchéité et joint torique

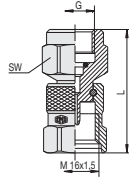
Baureihe Series Série	PN	Rohr Ø d	³				SW1	SW2	Form E	Bestellzeichen Order No. Références	
			L	l ₂	l ₃	l				Form S	Form S
L	315	6	51	25	20	50	24	14	CSSE 6-L	CSSS 6-L	6-L
		8	51	25	20	50	24	17	CSSE 8-L	CSSS 8-L	8-L
		10	54	27	22	50	24	19	CSSE 10-L	CSSS 10-L	10-L
		12	54	27	22	51,5	27	22	CSSE 12-L	CSSS 12-L	12-L
		15	57	21	25	53	30	27	CSSE 15-L	CSSS 15-L	15-L
	160	18	57	20	28	54	32	32	CSSE 18-L	CSSS 18-L	18-L
		22	63	21	30	56	36	36	CSSE 22-L	CSSS 22-L	22-L
		28	65	25	32	58,5	41	41	CSSE 28-L	CSSS 28-L	28-L
		35	70	30	42	61	46	50	CSSE 35-L	CSSS 35-L	35-L
		42	73	31	45	65,5	55	60	CSSE 42-L	CSSS 42-L	42-L
S	630	6	55	25	20	50	24	17	CSSE 6-S	CSSS 6-S	6-S
		8	56	25	20	50	24	19	CSSE 8-S	CSSS 8-S	8-S
		10	58	27	22	50	24	22	CSSE 10-S	CSSS 10-S	10-S
		12	58	27	22	50	24	24	CSSE 12-S	CSSS 12-S	12-S
		14	63	30	22	51,5	27	27	CSSE 14-S	CSSS 14-S	14-S
	400	16	63	18	28	53	30	30	CSSE 16-S	CSSS 16-S	16-S
		20	71	24	30	56	36	36	CSSE 20-S	CSSS 20-S	20-S
		25	78	26	36	58,5	41	46	CSSE 25-S	CSSS 25-S	25-S
		30	81	30	41	61	46	50	CSSE 30-S	CSSS 30-S	30-S
		315	38	90	32	48	65,5	55	60	CSSE 38-S	CSSS 38-S

Bei Viton-Ausführung ist das Bestellzeichen mit „V“ zu ergänzen.

With viton seals please add "V" to the part no.

Avec joint viton ajoutez la lettre "V" à la référence

CSS

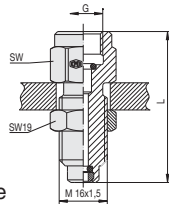


Manometeranschluß
für Direktanschluß

Direct gauge adapter

Raccord direct pour
manomètre

G	L	SW	Bestellzeichen Order code Références
G 1/4	51	19	CSSD-G 1/4
G 1/2	61	27	CSSD-G 1/2
1/4 NPT	51	19	CSSD-1/4 NPT
1/2 NPT	61	27	CSSD-1/2 NPT

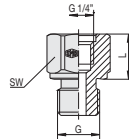


Manometeranschluß mit
Schraubkupplungsanschluß

Gauge
adapter

Raccord passe-cloison pour
manomètre

G	L	SW	Bestellzeichen Order code Références
G 1/4	55	19	CSSO-R 1/4"
G 1/2	64	27	CSSO-R 1/2"
1/4 NPT	55	19	CSSO-1/4 NPT
1/2 NPT	64	27	CSSO-1/2 NPT



Reduzierstutzen

Thread adapter

Réduction type

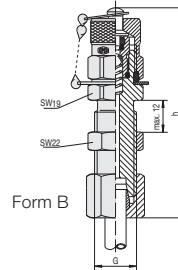
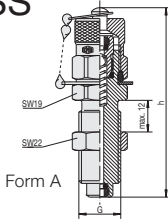
G	L	SW	Abdichtung	Seal	Etanchéité	Bestellzeichen Order code Références
M 18 x 1,5	24	24	Dichtkante Form B	Metaljoint Form B	Arête Forme B	CSS-RS-M 18 x 1,5
M 20 x 1,5	24	27	Dichtkante Form B	Metaljoint Form B	Arête Forme B	CSS-RS-M 20 x 1,5
G 3/8	24	22	Dichtkante Form B	Metaljoint Form B	Arête Forme B	CSS-RS-G 3/8
G 1/2	12	27	Dichtkante Form B	Metaljoint Form B	Arête Forme B	CSS-RS-G 1/2

Bei Viton-Ausführung ist das
Bestellzeichen mit „V“ zu ergänzen.

With viton seals please add "V" to the
part no.

Avec joint viton ajoutez la lettre "V"
à la référence

CSS



Schottkupplung

Bulkhead

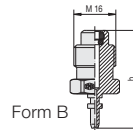
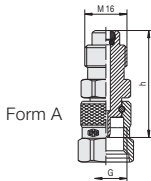
Prise de pression passe-clousoin

G	h	Form	Bestellzeichen Order No. Références
M 16 x 1,5	72	A	CSS SK
M 16 x 1,5 ¹⁾	74	B	CSS SK 8-S

¹⁾ Schneidringanschluß 8 S nach DIN 2353

¹⁾ Compression ring assembly 8 S acc. to DIN 2353

¹⁾ Raccordement 8 S selon DIN 2353



Adapter

Adapter

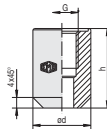
Adapteurs

G	h	Form	Bestellzeichen Order No. Références
M 16 x 1,5	36	A	CSAD/CSH-CSS
CST	37,5	B	CSAD/CSH-CST
S 12 ¹⁾	36	A	CSAD/CSH-CS 12

¹⁾ Sondergewinde:
Sägezahn-gewinde S 12,65 x 1,5

¹⁾ Special thread:
butress thread S 12,65 x 1,5

¹⁾ Filetage spécial: S 12,65 x 1,5



Anschweißstutzen

Werkstoff: St 37

Welding adapter

Material: St 37

Embout à souder

Matière: St 37

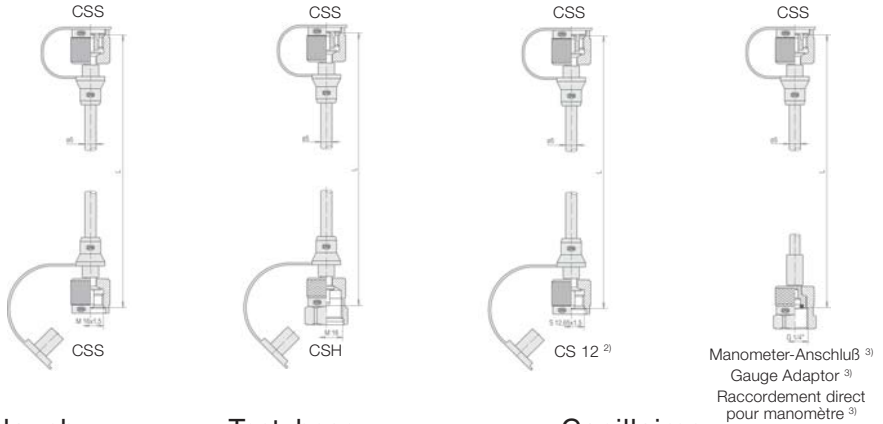
G	h	Ø d	Bestellzeichen Order No. Références
M 10 x 1	25	20	CSAS-M 10 x 1
G 1/4"	25	20	CSAS-G 1/4"

Bei Viton-Ausführung ist das Bestellzeichen mit „V“ zu ergänzen.

With viton seals please add "V" to the part no.

Avec joint viton ajoutez la lettre "V" à la référence

CSS



Meßschlauch

Meßschlauch: Nennweite 2 mm

Biegeradius: mind. 20 mm

auch in Nennweite 4 mm lieferbar

Druckausnutzungsgrad:

bis 0 °C	122 %
bei 30 °C	110 %
bei 50 °C	100 %
bei 80 °C	86 %
bei 100 °C	77 %

Schlauchaufbau:

Seele und Außenhaut: PA 11/12

Druckträger: Synthetikfaser (Kevlar)

Platzdruck: 1900 bar

Test hose

Test hose: Nominal bore 2 mm

Minimum bending radius: 20 mm

Pressur/t° factor:

to 0 °C	122 %
at 30 °C	110 %
at 50 °C	100 %
at 80 °C	86 %
at 100 °C	77 %

Hose construction:

Hose-core and -cover PA 11/12

Reinforcement: Synthetic fibre

Bursting pressure: 1900 bar

Capillaires

Capillaires: Diamètre nominal 2 mm

Rayon de courbure mini: 20 mm

Coefficient d'utilisation de pression jusqu'à:

0 °C	122 %
à 30 °C	110 %
à 50 °C	100 %
à 80 °C	86 %
à 100 °C	77 %

Matériau: Polyamide PA 11 (couleur noire)

Utilisation jusqu'à 100 °C

Pression d'éclatement: 1900 bar

Länge ¹⁾ Length L ¹⁾ Longueur L ¹⁾	Bestellzeichen Order No. Références			
200	CSSMS- 200	CSSMS- 200 S	CSSMS- 200/12	CSSMS- 200 M
400	CSSMS- 400	CSSMS- 400 S	CSSMS- 400/12	CSSMS- 400 M
630	CSSMS- 630	CSSMS- 630 S	CSSMS- 630/12	CSSMS- 630 M
800	CSSMS- 800	CSSMS- 800 S	CSSMS- 800/12	CSSMS- 800 M
1000	CSSMS-1000	CSSMS-1000 S	CSSMS-1000/12	CSSMS-1000 M
1500	CSSMS-1500	CSSMS-1500 S	CSSMS-1500/12	CSSMS-1500 M
2000	CSSMS-2000	CSSMS-2000 S	CSSMS-2000/12	CSSMS-2000 M
2500	CSSMS-2500	CSSMS-2500 S	CSSMS-2500/12	CSSMS-2500 M
3200	CSSMS-3200	CSSMS-3200 S	CSSMS-3200/12	CSSMS-3200 M
4000	CSSMS-4000	CSSMS-4000 S	CSSMS-4000/12	CSSMS-4000 M

¹⁾ Andere Längen auf Anfrage

²⁾ Sondergewinde:

Sägezahnengewinde S 12,65 x 1,5

³⁾ Anschlußgewinde G 1/2 und 1/4 NPT auf Anfrage

¹⁾ Other lengths on request

²⁾ Special thread:

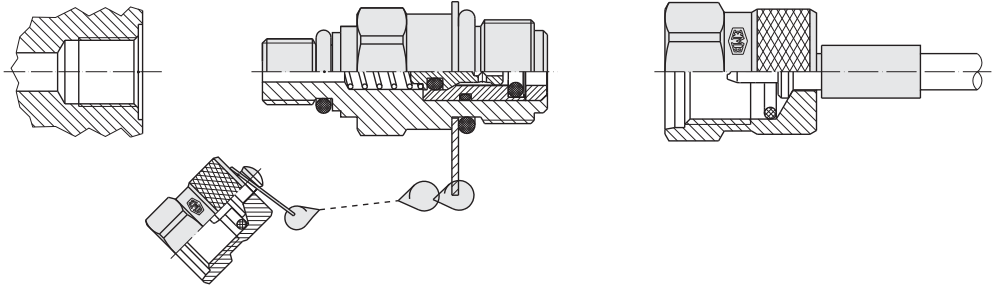
buttress thread S 12,65 x 1,5

³⁾ Gauge adaptor G 1/2 and 1/4 NPT on request

¹⁾ Autres longueurs sur demande

²⁾ Filetage spécial: S 12,65 x 1,5

³⁾ Raccordement direct pour manomètre



CSHK-System

Schnellkupplung für:

- Drucküberwachung und -kontrolle
- Entlüftung
- Probeentnahme bei Hoch-, Nieder- und Unterdrucksystemen

Vorteile:

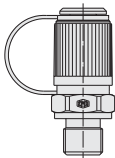
- Kuppeln unter Systemdruck
- verlustfreie Abdichtung der Verbindung bevor Kegelventil geöffnet wird
- einfacher Anschluß von Meß-, Prüf- und Schaltgeräten
- Metallschutzklappe mit Verdrehsicherung

Nenndruck:

Zul. Betriebsüberdruck 630 bar.
Adaption unter Druck bis max. 400 bar.

Werkstoffe:

- Metallteile: Stahl, Edelstahl auf Anfrage
- Dichtungen: P = Perbunan N (Temperaturbereich: -20 °C bis +90 °C)
V = Viton (Temperaturbereich: -20 °C bis +200 °C)
E = Ethylen-Propylen (für Bremsflüssigkeit) auf Anfrage
- Schlauch: Polyamid (Temperaturbereich: bis 100 °C)



Alle Angaben in diesem Katalog entsprechen dem technischen Stand zur Zeit der Drucklegung. Änderungen der Konstruktionen behalten wir uns vor.

CSHK-system

Fast coupling for:

- Monitoring and control of pressure
- Venting
- Sampling in high, low and vacuum systems

Advantages:

- Coupling at system pressure level
- Leakproof connection before plug valve is open
- Simple connection with measuring, control and switching devices
- Self locking metal guard cap

Working pressure:

max. working pressure 630 bar.
Joining under pressure up to 400 bar max.

Materials:

- Metal parts: Steel, Stainless Steel on request
- Ball: Stainless Steel
- Seals: P = Buna N (Temperature range -20 °C to +90 °C)
V = Viton (Temperature range -20 °C to +200 °C)
E = Ethylene Propylene on request (for Break fluid)
- Hose: Polyamide (Temperature range 100 °C max.)

Das gesamte CSHK-Programm ist auch mit Sechskantschutzklappe aus Stahl oder Kunststoff lieferbar.

The complete CSHK-range is available with hexagonal caps made out of steel or plastic.

La série CSHK est livrable aussi avec capuchon plastique à 6 pans.

All data in this catalogue is according to technical standard current at the time of printing and is subject to change without notification.

Système CSHK

Connexion rapide pour:

- La surveillance et le contrôle
- La purge des circuits hydrauliques
- Le prélèvement d'échantillon pour hautes, basses pressions et circuits sous vide
- Mesure des pressions et dépressions

Avantages:

- Connexion sous pression
- Etanchéité per joint torique avant ouverture du clapet
- Raccordement simple pour les appareils de mesure, de contrôle et de manoeuvre
- Capuchon métallique ou plastique auto-bloquant

Pression nominale:

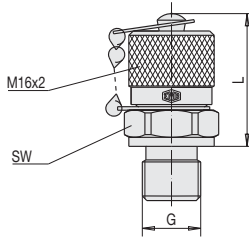
Pression max. 630 bar.
Adaption sous pression jusqu'à max. 400 bar.

Matières:

- Pièces métalliques:
 - Acier bichromaté pour
 - Acier inoxydable 304 L ou 316 Ti sur demande
- Bille: Acier inoxydable
- Joints:
 - P = Perbunan N (température -20 °C + 90 °C)
 - V = Viton (température -20 °C + 200 °C)
 - E = Ethylène Propylène
- Flexibles capillaires: Polyamide PA 11 (température jusqu'à 100 °C)

EMB se réserve le droit de modifier les formes et dimensions figurant sur ce document.

CSHK



Schraubkupplungen

Test coupling with
screw lock

Prise de pression complète
avec capuchon

Einschraubgewinde Thread Filetage G	Abdichtung		Seal	Etanchété	Bestellzeichen Order No. Références
	L	SW			
M 8 x 1	38	17	O-Ring Form A	O-Ring Forme A	CSHK M 8 x 1
M 10 x 1	38	17	O-Ring Form A	O-Ring Forme A	CSHK M 10 x 1
M 12 x 1,5	40	17	WD Form C	Joint Forme C	CSHK M 12 x 1,5/WD
M 14 x 1,5	40	19	Dichtkante Form B	Arête Forme B	CSHK M 14 x 1,5
M 16 x 1,5	37	22	Dichtkante Form B	Arête Forme B	CSHK M 16 x 1,5
R 1/8"	37	17	WD Form C	Joint Forme C	CSHK R 1/8"/WD
R 1/8" K	36	17	Gewinde Form D	Filetage Forme D	CSHK R 1/8" K
R 1/4"	40	19	Dichtkante Form B	Arête Forme B	CSHK R 1/4"
R 1/4" K	40	19	WD Form C	Joint Forme C	CSHK R 1/4"/WD
R 1/4" K	36	17	Gewinde Form D	Filetage Forme D	CSHK R 1/4" K
R 3/8"	37	22	Dichtkante Form B	Arête Forme B	CSHK R 3/8"
1/8" NPT	38	17	Gewinde Form D	Filetage Forme D	CSHK 1/8" NPT
1/4" NPT	40	19	Gewinde Form D	Filetage Forme D	CSHK 1/4" NPT
5/16"-24 UNF	36	17	O-Ring Form E	O-Ring Forme E	CSHK 5/16" UNF
1/2 "-20 UNF	36	17	O-Ring Form E	O-Ring Forme E	CSHK 1/2" UNF
7/16"-20 UNF	38	17	O-Ring Form E	O-Ring Forme E	CSHK 7/16" UNF
9/16"-18 UNF	40	19	O-Ring Form E	O-Ring Forme E	CSHK 9/16" UNF

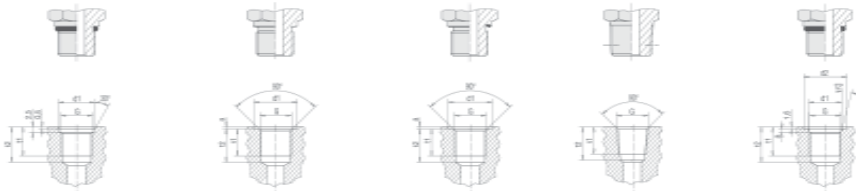
Bei Viton-Ausführung ist das
Bestellzeichen mit "V" zu ergänzen.

With viton seals please add "V" to
the part No.

Avec joint viton ajoutez la lettre "V"
à la référence

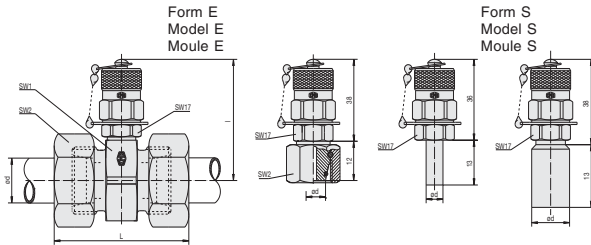
Ausführungen der Einschraub- Port connections and seals löcher und Dichtungen

Embases, taraudages et
types d'étanchéité



Form A				Form B				Form C				Form D			Form E							
G	d ₁	t ₁	t ₂	G	d ₁	t ₁	t ₂	a	G	d ₁	t ₁	t ₂	a	G	t ₁	t ₂	G	d ₁	d ₂	t ₁	t ₂	a
M 8x1	9,5+0,1	11	15,5	M 14x1,5	20	12	18,5	1	M 12x1,5	18	12	18,5	1	R 1/8 kegellig	5,5	9,5	9/16-24 UNF	9,1	17	10	12	1,9
M 10x1	11,5+0,1	12	16,5	M 16x1,5	22	12	18,5	1	G 1/8	15	8	13	1	R 1/4 kegellig	8,5	13,5	7/16-20 UNF	12,4	21	11,5	14	2,4
				G 1/4	19	12	18,5	1	G 1/4	19	12	18,5	1	1/8 NPT	9	13,5	1/2 -20 UNF	14	23	11,5	14	2,4
				G 3/8	23	12	18,5	1,5						1/4 NPT	12	18,5	9/16-18 UNF	15,6	25	12,7	15,5	2,5

CSHK



/z/katalog/messtechnik-kap.1x/emb-55

Schraubkupplung für Rohrverschraubungen

Form E
Schraubkupplung mit gerader Rohrverschraubung

Form S
Schraubkupplung mit DKO-Dichtkegelanschluß

Test coupling for cutting ring couplings

Model E
Test coupling complete with straight coupling

Model S
Test coupling with taper and O-ring

Prises de pression pour bague coupante

Moule E
Union double avec prise de pression

Moule S
Prise de pression avec cône d'étanchéité et joint torique

Baureihe Séries Série	PN	Rohr Ø d	L	l ₂	l ₃	l	SW 1	SW 2	Bestellzeichen Order No. Références		
									Form E	Form S	
L	315	6	51	25	20	50	24	14	CSHKE	6-L CSHKS	6-L
		8	51	25	20	50	24	17	CSHKE	8-L CSHKS	8-L
		10	54	27	22	50	24	19	CSHKE	10-L CSHKS	10-L
		12	54	27	22	51,5	27	22	CSHKE	12-L CSHKS	12-L
		15	57	21	25	53	30	27	CSHKE	15-L CSHKS	15-L
	160	18	57	20	28	54	32	32	CSHKE	18-L CSHKS	18-L
		22	63	21	30	56	36	36	CSHKE	22-L CSHKS	22-L
		28	65	25	32	58,5	41	41	CSHKE	28-L CSHKS	28-L
		35	70	30	42	61	46	50	CSHKE	35-L CSHKS	35-L
		42	73	31	45	65,5	55	60	CSHKE	42-L CSHKS	42-L
S	630	6	55	25	20	50	24	17	CSHKE	6-S CSHKS	6-S
		8	56	25	20	50	24	19	CSHKE	8-S CSHKS	8-S
		10	58	27	22	50	24	22	CSHKE	10-S CSHKS	10-S
		12	58	27	22	50	24	24	CSHKE	12-S CSHKS	12-S
		14	63	30	22	51,5	27	27	CSHKE	14-S CSHKS	14-S
	315	16	63	18	28	53	30	30	CSHKE	16-S CSHKS	16-S
		20	71	24	30	56	36	36	CSHKE	20-S CSHKS	20-S
		25	78	26	36	58,5	41	46	CSHKE	25-S CSHKS	25-S
		30	81	30	41	61	46	50	CSHKE	30-S CSHKS	30-S
		38	90	32	48	65,5	55	60	CSHKE	38-S CSHKS	38-S

Bei Viton-Ausführung ist das Bestellzeichen mit „V“ zu ergänzen.

With viton seals please add "V" to the part no.

Avec joint viton ajoutez la lettre "V" à la référence



Meßbox

(Standard-Zusammenstellungen)

Pressure test kit

Coffrets de mesure

CST - 1 - . . .

1 Meßschlauch 2000 mm lang
1 Manometer Ø 63
1 Manometeranschluß G 1/4

CSTMS-2000
M-G 1/4-
CSTO-G 1/4

3
10
16
25
40
60
100
160
250
400

1 Meßkupplung M 8 x 1
1 Meßkupplung M 10 x 1
1 Reduzierstutzen G 3/8
1 Reduzierstutzen G 1/2

CST-M 8 x 1
CST-M 10 x 1
CSH-RS-3/8
CSH-RS-1/2

CST - 2 - . . . / . . .

1 Meßschlauch 2000 mm lang
2 Manometer Ø 63
1 Manometeranschluß G 1/4

CSTMS-2000
M-G 1/4-.../...
CSTO-G 1/4

3
10
16
25
40
60
100
160
250
400

1 Meßkupplung M 8 x 1
1 Meßkupplung M 10 x 1
1 Reduzierstutzen G 3/8
1 Reduzierstutzen G 1/2

CST-M 8 x 1
CST-M 10 x 1
CSH-RS-3/8
CSH-RS-1/2

CST - 3 - . . .

1 Meßschlauch 2000 mm lang
1 Manometer Ø 100
1 Manometeranschluß G 1/2

CSTMS-2000
M-G 1/2-
CSTO-G 1/2

3
10
16
25
40
60
100
160
250
400

1 Meßkupplung M 8 x 1
1 Meßkupplung M 10 x 1
1 Reduzierstutzen G 3/8
1 Reduzierstutzen G 1/2

CST-M 8 x 1
CST-M 10 x 1
CSH-RS-3/8
CSH-RS-1/2

CSH - 1 -

1 Meßschlauch 2000 mm lang
1 Manometer Ø 63
1 Manometeranschluß G 1/4

CSHMS-2000
M-G 1/4-
CSHO-G 1/4

3
10
16
25
40
60
100
160
250
400
600

1 Manometerdirektanschluß G 1/4
1 Meßkupplung G 1/4
1 Meßkupplung M 10 x 1
1 Reduzierstutzen G 3/8
1 Reduzierstutzen G 1/2

CSHD-G 1/4
CSH-G 1/4
CSH-M 10 x 1
CSH-RS-3/8
CSH-RS-1/2

CSH - 2 - . . . / . . .

1 Meßschlauch 2000 mm lang
2 Manometer Ø 63
1 Manometeranschluß G 1/4

CSHMS-2000
M-G 1/4-.../...
CSHO-G 1/4

3
10
16
25
40
60
100
160
250
400
600

1 Manometerdirektanschluß G 1/4
1 Meßkupplung G 1/4
1 Meßkupplung M 10 x 1
1 Reduzierstutzen G 3/8
1 Reduzierstutzen G 1/2

CSHD-G 1/4
CSH-G 1/4
CSH-M 10 x 1
CSH-RS-3/8
CSH-RS-1/2

CSH - 3 -

1 Meßschlauch 2000 mm lang
1 Manometer Ø 100
1 Manometeranschluß G 1/2

CSHMS-2000
M-G 1/2-
CSHO-G 1/2

3
10
16
25
40
60
100
160
250
400
600

1 Manometerdirektanschluß G 1/2
1 Meßkupplung G 1/4
1 Meßkupplung M 10 x 1
1 Reduzierstutzen G 3/8
1 Reduzierstutzen G 1/2

CSHD-G 1/2
CSH-G 1/4
CSH-M 10 x 1
CSH-RS-3/8
CSH-RS-1/2

CSS - 1 -

1 Meßschlauch 2000 mm lang
1 Manometer Ø 63
1 Manometeranschluß G 1/4

CSSMS-2000
M-G 1/4-
CSSO-G 1/4

3
10
16
25
40
60
100
160
250
400
600

1 Manometerdirektanschluß G 1/4
1 Meßkupplung G 1/4
1 Meßkupplung M 14 x 1,5
1 Reduzierstutzen G 3/8
1 Reduzierstutzen G 1/2

CSSD-G 1/4
CSS-G 1/4
CSS-M 14 x 1,5
CSS-RS-3/8
CSS-RS-1/2

CSS - 2 - . . . / . . .

1 Meßschlauch 2000 mm lang
2 Manometer Ø 63
1 Manometeranschluß G 1/4

CSSMS-2000
M-G 1/4-.../...
CSSO-G 1/4

3
10
16
25
40
60
100
160
250
400
600

1 Manometerdirektanschluß G 1/4
1 Meßkupplung G 1/4
1 Meßkupplung M 14 x 1,5
1 Reduzierstutzen G 3/8
1 Reduzierstutzen G 1/2

CSSD-G 1/4
CSS-G 1/4
CSS-M 14 x 1,5
CSS-RS-3/8
CSS-RS-1/2

CSS - 3 -

1 Meßschlauch 2000 mm lang
1 Manometer Ø 100
1 Manometeranschluß G 1/2

CSSMS-2000
M-G 1/2-
CSSO-G 1/2

3
10
16
25
40
60
100
160
250
400
600

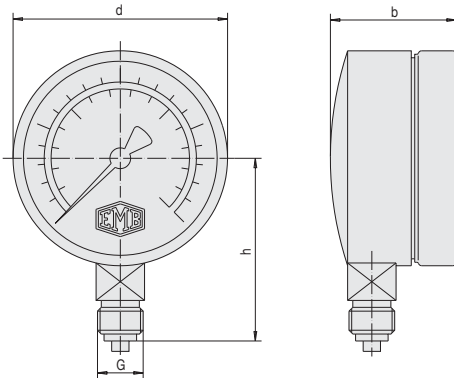
1 Manometerdirektanschluß G 1/2
1 Meßkupplung G 1/4
1 Meßkupplung M 14 x 1,5
1 Reduzierstutzen G 3/8
1 Reduzierstutzen G 1/2

CSSD-G 1/2
CSS-G 1/4
CSS-M 14 x 1,5
CSS-RS-3/8
CSS-RS-1/2

Änderung der Bestückung auf Kundenwunsch
Change of complement if wanted
Changement du contenu sur demande

. . . = Anzeigenbereich (bei Bestellungen bitte angeben)
. . . = indicating range (quote in the order)
. . . = Plage de lecture des manomètres (doit être énumérer dans la commande)

Manometer CMM (glyzeringefüllt)
Pressure gauge CMM (glycerine filled)
Manomètres à bain de glycérine CMM



Anschluß hinten auf Anfrage
Back entry on request
Raccordement arrière central en bas
sur demande

d	b	h	Anzeigen- bereich Pressure range Plage de lecture bar	Bestellzeichen Order No. Références	
				G = G 1/4	G = 1/4 NPT
63	35,5	53	-1...+3	CMM G 1/4-3	CMM 1/4 NPT-3
			10	CMM G 1/4-10	CMM 1/4 NPT-10
			16	CMM G 1/4-16	CMM 1/4 NPT-16
			25	CMM G 1/4-25	CMM 1/4 NPT-25
			40	CMM G 1/4-40	CMM 1/4 NPT-40
			60	CMM G 1/4-60	CMM 1/4 NPT-60
			100	CMM G 1/4-100	CMM 1/4 NPT-100
			160	CMM G 1/4-160	CMM 1/4 NPT-160
			250	CMM G 1/4-250	CMM 1/4 NPT-250
			400	CMM G 1/4-600	CMM 1/4 NPT-600
				G = G 1/2	G = 1/2 NPT
100	49	87	-1...+3	CMM G 1/2-3	CMM 1/2 NPT-3
			10	CMM G 1/2-10	CMM 1/2 NPT-10
			16	CMM G 1/2-16	CMM 1/2 NPT-16
			25	CMM G 1/2-25	CMM 1/2 NPT-25
			40	CMM G 1/2-40	CMM 1/2 NPT-40
			60	CMM G 1/2-60	CMM 1/2 NPT-60
			100	CMM G 1/2-100	CMM 1/2 NPT-100
			160	CMM G 1/2-160	CMM 1/2 NPT-160
250	CMM G 1/2-250	CMM 1/2 NPT-250			
400	CMM G 1/2-400	CMM 1/2 NPT-400			
600	CMM G 1/2-600	CMM 1/2 NPT-600			